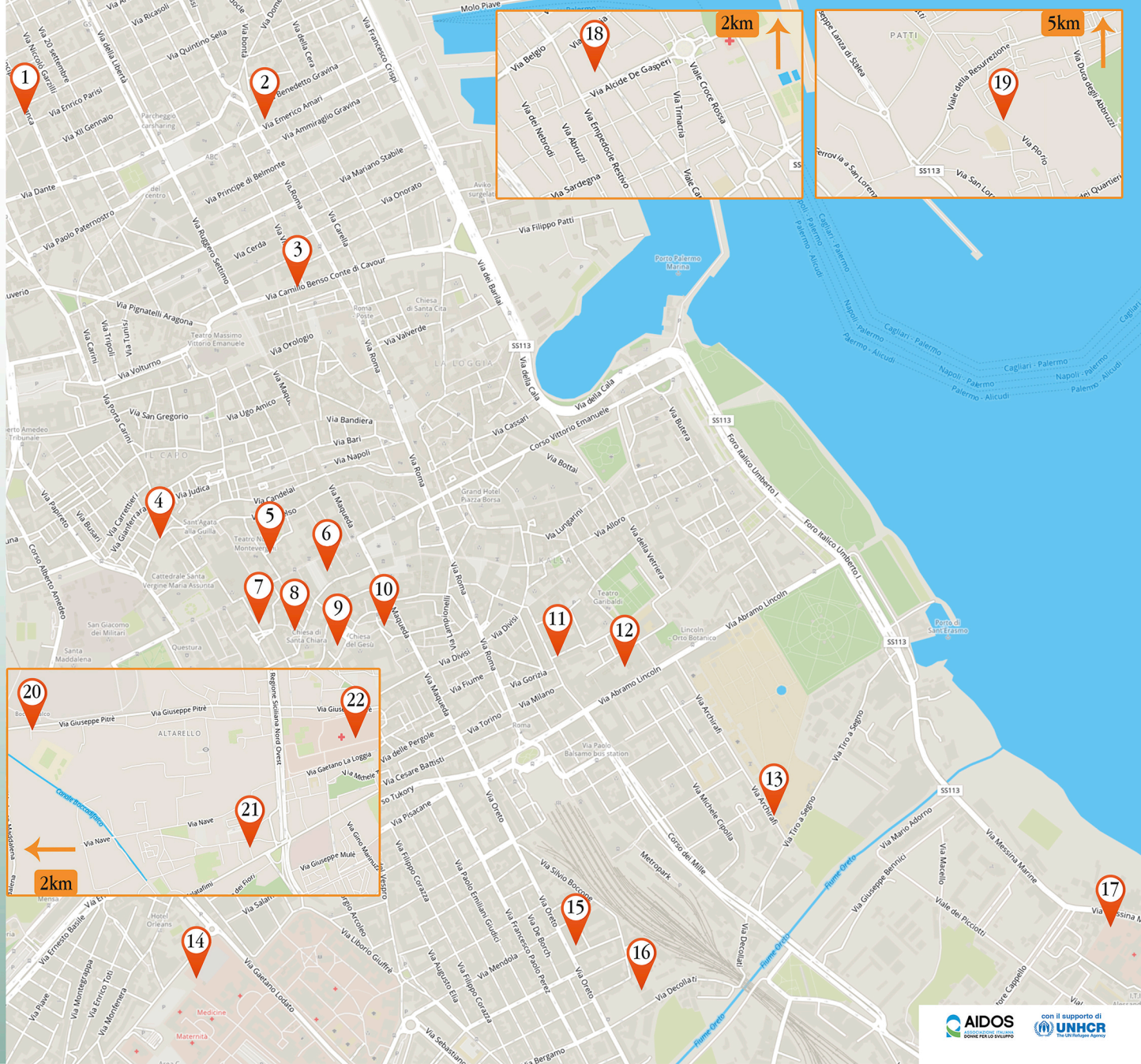


- 1** **GISS - Cooperazione Internazionale Sud Sud**
via Guglielmo Marconi 2
☎ 091 6262694
✉ info@ciisong.org
p.decardia@ciisong.org
Invio a servizi specifici sul territorio, sostegno
in itinere. Accesso libero lun/ven 9/17
Bus 101, 102, 103, 104, 106, 118
Solo per donne e minori
- 2** **UOC Psicologia MSNA - ASP Palermo -
Ambulatorio per MSNA vittime di abuso e
violenza**
via Roma 519
☎ 091 7032262, 091 7032253
✉ angelaseminara@aspalermo.org,
sebastiano.vinci@aspalermo.org
Supporto psicologico, psicoterapia, mediazione e
supervisione con le comunità, tutela delle
minoranze. Accesso su appuntamento lun/ven
8.30/13.30
Bus 101, 102, 104, 106, 108
Solo per MSNA
- 3** **Associazione Extra**
via Cavour 70
☎ 328 9124447, 331 1140027
Supporto psicologico, consulenza legale,
invio a centri antiviolenza, invio a
consulenza medico ginecologica per donne
con MGF
Accesso libero mer, gio, ven 16/18.30
Bus 101, 102
Solo per donne e minori
- 4** **Sportello La Migration - ARCI Gay**
via della Rosa alla Gioiama 2/4
☎ 091 7771740, 320 5481133
✉ la migration@libero.it
Consulenza legale, supporto psicologico,
invio e accompagnamento verso le strutture
ospedaliere
Accesso su appuntamento lun/ven 9/13 e
16/20, sab 9/13
Navetta arancione Free Centro Storico
Solo per LGBT migranti
- 5** **Associazione Donne di Benin City Palermo**
via Montevergini 20
☎ 351 2272697
✉ donne@benincitypalermo@gmail.com
Sportello ascolto, accompagnamento
sanitario, legale e in questura, sostegno
antirackettista fra pari. Accesso libero mer 9/13
Navetta arancione Free Centro Storico,
bus 108
Solo per donne
- 6** **CleDU - Clinica Legale per i Diritti Umani
(ASGI)**
piazza Bologni 8
☎ cledu@unipa.it
Consulenza legale, supporto psicologico e
invio a servizi dedicati
Accesso libero mer 15/18
Bus 101
- 7** **Avvocato di Strada Palermo**
piazza dell'Origine 18
☎ 993 8366135
✉ palermo@avvocatodistrada.it
Consulenza legale
Accesso libero e su appuntamento lun
15/30/18
Navetta arancione Free Centro storico
- 7** **Progetto Maddalena**
piazza dell'Origine 18 (zona Ballarò)
☎ 335 1371873
✉ progetto@maddalena@virgilio.it
Ascolto, supporto psicologico, legale,
sanitario per violenza, supporto antirackettista
e sfruttamento lavorativo, accompagnamento
sanitario, rifugio residenziale,
accompagnamento all'autonomia (corsi di
formazione, inserimento abitativo e
professionale)
Accesso libero lun/ven 9/13 e 15/19, sab 9/13
Bus 101
- GISS - Cooperazione Internazionale Sud Sud**
via Guglielmo Marconi 2
☎ 091 6262694
✉ info@ciisong.org
p.decardia@ciisong.org
Envoy aux services spécifiques sur le territoire,
soutien antirackettiste
Accès libre lun/ven 9h-17h
Bus 101, 102, 103, 104, 106, 118
Pour femmes et mineur(e)s uniquement
- UOC Psychologie MSNA - ASP Palermo -
Gabinet pour MSNA victimes d'abus et de
violenza**
via Roma 519
☎ 091 7032262, 091 7032253
✉ angelaseminara@aspalermo.org,
sebastiano.vinci@aspalermo.org
Soutien psychologique, psychothérapie,
médiation et supervision avec les
communautés, protection des mineur(e)s
Accès sur rdv lun/ven 8h30-13h30
Bus 101, 102, 104, 106, 108
Pour MSNA uniquement
- Association Extra**
via Cavour 70
☎ 328 9124447, 331 1140027
Soutien psychologique, assistance juridique,
envoi aux CAV, envoi vers consultations
médicales et gynécologiques pour les femmes
avec MGF/Excision
Accès libre mer, jeu, ven 16h-18h30
Bus 101, 102
Pour femmes et mineur(e)s uniquement
- Guchet La Migration - ARCI Gay**
via della Rosa alla Gioiama 2/4
☎ 091 7771740, 320 5481133
✉ la migration@libero.it
Consultation juridique, soutien psychologique
et envoi aux structures hospitalières
Accès sur rdv lun/ven 9h-13h et 16h-20h, sam
9h-13h
Navette orange Free Centre historique
Pour migrant(e)s LGBT uniquement
- Association Femmes de Benin City Palermo**
via Montevergini 20
☎ 351 2272697
✉ donne@benincitypalermo@gmail.com
Guchet d'écoute, accompagnement médical,
juridique et au commissariat, soutien anti-traité
par les pairs. Accès libre mer 9h-13h
Navette orange Free Centre historique,
bus 108
Pour femmes uniquement
- CleDU - Clinique juridique pour les droits
humains (ASGI)**
piazza Bologni 8
☎ cledu@unipa.it
Consultation juridique, soutien psychologique
et envoi aux services dédiés
Accès libre mercredi 15h-18h
Bus 101
- Avocat de Rue Palermo**
piazza dell'Origine 18
☎ 993 8366135
✉ palermo@avvocatodistrada.it
Consultation juridique
Accès libre et sur rdv lundi 15h30-18h
Navette orange Free Centre historique
- Progetto Maddalena**
piazza dell'Origine 18 (zona Ballarò)
☎ 335 1371873
✉ progetto@maddalena@virgilio.it
Écoute, soutien psychologique, juridique,
médical pour la violence, soutien anti-traité
et exploitation au travail, accompagnement
médical, foyer résidentiel, accompagnement
à l'autonomie (cours de formation, insertion
professionnelle et orientation vers le
logement)
Accès libre lun/ven 9h-13h et 15h-19h, sam
9h-13h
Bus 101



8

Centro AGAPE - Caritas
piazza Santa Chiara 10, vicolo San Carlo 58/62
☎ 091 327986
✉ segreteria@caritaspalermo.it
Sostegno antitratte, supporto psicologico, consulenza legale, medicina generale e invio a servizi medici specialistici, accompagnamento sanitario per donne
Accesso libero. Centro ascolto lun/ven 9.30/13 e mer 14/18, servizio legale mer 16/19 (piazza Santa Chiara 10); mensa lun/dom 12/14, assistenza sociale lun/ven 9/11 (vicolo San Carlo 58/62)
🚗 Bus 101 e navetta arancione Centro storico

Centro AGAPE - Caritas
piazza Santa Chiara 10, vicolo San Carlo 58/62
☎ 091 327986
✉ segreteria@caritaspalermo.it
Soutien antitratte, soutien psychologique, consultation juridique, médecine générale, envoi aux services spécialisés, accompagnement sanitaire des femmes
Accès libre. Centre d'écoute lun-ven 9h30-13h e mer 14h-18h, assistance juridique mer 16h-19h (piazza Santa Chiara 10) ; cantine lun-dim (piazza Santa Chiara 10) ; centre lun-ven 9h-11h (vicolo San Carlo 58/62)
🚌 Bus 101 et navette orange Centre historique

9

Porco Rosso - ARCI
piazza Casa Professa 1
☎ 324 5820120
✉ info@arciporcrosso.it
Orientamento per accoglienza, consulenza legale, accompagnamento sanitario e psicologico, iscrizione scolastica per minori, mediazione interculturale, accompagnamento a servizi medici per donne con MGF
Accesso libero. Sportello Sans papiers mer 15-19. Bar giordani 18-24
🚗 Bus 101, 102, 106

Porco Rosso - ARCI
piazza Casa Professa 1
☎ 324 5820120
✉ info@arciporcrosso.it
Orientation vers les services d'accueil, consultation juridique, accompagnement médical et psychologique, inscription à l'école pour mineurs(e)s, médiation interculturelle, accompagnement vers services médicaux pour femmes avec MGF/excision
Accès libre. Guichet Sans papiers mer 15h-19h ; Barcafé jeu-dim 18h-24h
🚌 Bus 101, 102, 106

10

Centro Astalli
piazza SS. Quaranta Martiri al Caslotto 10-14
☎ 091 9760128
✉ astallipalermo@libero.it
astallipa@libero.it
Consulenza legale, orientamento al lavoro, medicina generale
Accesso libero lun/ven 9.30/12.30 e 16/19
🚗 Bus 101 e 102

Centro Astalli
piazza SS. Quaranta Martiri al Caslotto 10-14
☎ 091 9760128
✉ astallipalermo@libero.it
astallipa@libero.it
Consultation juridique, orientation professionnelle et médecine générale
Accès libre lun-ven 9h30-12h30 et 16h-19h
🚌 Bus 101 et 102

11

Missione di speranza e carità
✉ info@pacpac.org
Rifugio dormitorio e mensa. Invio a servizi sanitari e associazioni specifiche
Dormitorio uomini: via Archirafi 31, ☎ 091 6161887, 🚗 Bus N21, 🚶 Tram 1, accesso libero lun/dom 7/24
Accoglienza uomini e mensa. Via Decollati 29 ☎ 091 6162629, 🚗 Bus 230, 237, 243, N22, accesso libero lun/dom 7/24
Accoglienza donne e mensa: Via Garibaldi 3, ☎ 091 6161421, 🚗 Bus 101, 102, 107, 224, 231, N21, 🚶 navette arancione Free centro storico, accesso libero lun/dom 7/21
Accoglienza e mensa solo uomini: Via Florio 99, ☎ bus 344, 704, N12, accesso libero lun/dom 7/24

Mission espoir et charité
✉ info@pacpac.org
Foyer d'accueil et cantine. Envoi vers services sanitaires et associations spécifiques
Foyer hommes : via Archirafi 31, ☎ 091 6161887, 🚗 Bus N21, 🚶 Tram 1, accès libre lun-dim 7h-24h
Accueil hommes et cantine : Via Decollati 29, ☎ 091 6162629, 🚌 Bus 230, 237, 243, N22, accès libre lun-dim 7h-24h
Accueil femmes et cantine : Via Garibaldi 3, ☎ 091 6161421, 🚌 Bus 101, 102, 107, 224, 231, N21, 🚶 navette orange Free Centre historique, accès libre lun-dim 7h-21h
Accueil et cantine seulement pour hommes : Via Florio 99, ☎ bus 344, 704, N12, accès libre lun-dim 7h-24h

12

CAV Le Onde Onlus
via Campana 25 e via Lincoln 121 (presso Casa Meditteranea delle Donne)
☎ 091 327973
✉ leonde@tin.it
Supporto psicologico, sociale e legale, orientamento e inserimento al lavoro, avvio all'impresa, accoglienza in rifugio.
Accesso su appuntamento telefonico. Sede via Campana 25, lun, mer, ven 9.30/13.30, mar e gio 15.30/19.30. Sede via Lincoln 121 presso Casa Meditteranea delle Donne: mar e ven 9.30/13.30 e lun, mar e mer 15.30/19.30. Servizio Accoglienza telefonica: lun/sab 9/19
☎ Bus 101
Solo per donne e minori

CAV Le Onde Onlus
via Campana 25 e via Lincoln 121 (près de la maison Méditerranéenne des Femmes)
☎ 091 327973
✉ leonde@tin.it
Support psychologique, social et legal, orientation et insertion professionnelle, accueil dans des foyers ou centres d'hébergement sécurisés.
Accès sur rdv téléphonique. Siège de via Campana 25 : lun, mer, ven 9h30-13h30, mar et jeu 15h30-19h30. Siège de via Lincoln 121 à la Casa Méditerranéenne des Femmes : mar et ven 9h30-13h30 et lun, mar et mer 15h30-19h30. Service accueil téléphonique : lun-sab 9h-19h
🚌 Bus 101
Pour femmes et mineur(e)s uniquement

12

Associazione Emily
via Lincoln 121 (presso casa Meditteranea delle Donne)
☎ 329 7262868
✉ emilypalermo@libero.it
Sensibilizzazione e invio presso CAV Le Onde per supporto psicologico, sociale e legale, orientamento e inserimento al lavoro, avvio all'impresa, accoglienza in rifugio. Accesso libero mar 15/19
🚗 Bus 107, 224, 224P, 231
Solo per donne e minori

Association Emily
via Lincoln 121 (près de la maison Méditerranéenne des Femmes)
☎ 329 7262868
✉ emilypalermo@libero.it
Sensibilisation et envoi vers le CAV Le Onde pour support psychologique, social et legal, orientation et insertion professionnelle, démarrage d'entreprises, accueil dans les foyers ou centres d'hébergement sécurisés
Accès libre mardi 15h-19h
🚌 Bus 107, 224, 224P, 231
Pour femmes et mineur(e)s uniquement

13) vedi il numero 11

13) voir numéro 11

Legenda - Legend

Servizio sanitario. In ospedale e nei centri medici puoi ricevere informazioni, effettuare esami e ricevere cure mediche.
Servizio sanitario. A l'hôpital et dans les centres médicaux tu peux recevoir des informations, faire des examens et recevoir des soins médicaux.

Assistenza psicosociale. Personale specializzato può aiutarti ad affrontare questioni che ti fanno sentire in difficoltà rispetto ad esperienze personali.
Soutien psycho-social. Du personnel spécialisé peut t'aider à faire face à des vécus personnels qui te mettent mal à l'aise et/ou qui te font souffrir.

Sostegno legale. Un/a avvocato/a può assisterti nella procedura e con i documenti, anche per la richiesta di protezione internazionale.
Soutien juridique. Un(e) avocat(e) peut t'aider au niveau de la procédure et des papiers même pour la demande de protection internationale.

Accoglienza. Centri antiviolenza e rifugi possono darti assistenza e proteggerti da possibili minacce.
Accueil. Les Centres de soutien aux femmes survenues à la violence et les maisons d'accueil des femmes peuvent te donner du soutien et te protéger des menaces.

NUMERO VERDE ANTITRATTA
☎ 800 290 290

SOS TRATTE
☎ 800 290 290

NUMERO VERDE ANTIVIOLENZA
☎ 1522

SOS VIOLENCES CONTRE LES FEMMES
☎ 1522

REFUGEEES HELP LINE ARCI
☎ 800 905 570

ASSISTANCE TELEPHONIQUE REFUGIÉ(E)S gérée par ARCI
☎ 800 905 570

HELP LINE SAVE THE CHILDREN
☎ 800 141 016 e ☎ 551 2202016

ASSISTANCE TELEPHONIQUE SAVE THE CHILDREN
☎ 800 141 016 e ☎ 551 2202016

Per richiedenti e titolari di protezione internazionale e umanitaria

Pour les demandeurs/demandeuses et bénéficiaires de protection internationale et humanitaire

Per minori in pericolo e per chi desidera aiutarli e

Pour les mineur(e)s en danger et pour ceux et celles qui veulent les aider

ACRONIMI
ASP: Azienda sanitaria provinciale
CAV: Centro antiviolenza
IVG: Interruzione volontaria di gravidanza
LGBTI: Persona lesbica, gay, bisessuale, transgender, intersex
MGF: Mutilazioni genitali femminili
MSNA: Minori stranieri/e non accompagnati
SSN: Sistema sanitario nazionale
STP: Straniero temporaneamente presente (tesserino per prestazioni mediche)
UI: Ufficio immigrazione

ACRONYMES
ASP: Centre de santé de la province
CAV: Centre de soutien aux femmes ayant survécu à la violence
IVG: Interruption volontaire de grossesse
LGBTI: Personne lesbienne / gay / bisexuelle / transgenre / intersex
MGF: Mutilations génitales féminines (excision)
MSNA : mineur(e)s étranger(e)s non accompagné(e)s
SSN: Système national de santé
STP: Étranger temporairement présent (carte pour services, soins médicaux)
UI: Bureau de l'immigration



SERVIZI SANITARI, PSICOSOCIALI, LEGALI E DI ACCOGLIENZA A PALERMO PER RIFUGIATE/E E RICHIEDENTI ASILO SOPRAVVISSUTE/E A VIOLENZA SESSUALE E DI GENERE

SERVICES SANITAIRES, PSYCHOSOCIAUX, LEGAUX ET D'ACCEUIL A PALERMO POUR REFUGIÉ(E)S ET DEMANDEURS/DEMANDEUSES D'ASILE AYANT SURVÉCU À LA VIOLENCE SEXUELLE ET BASÉE SUR LE GENRE



Che cos'è la violenza sessuale e di genere?

È la violenza fisica, sessuale, psicologica e socio-economica che avviene in famiglia, all'interno della comunità, ma anche quella commessa, tollerata e/o non contrastata dallo Stato e dalle istituzioni.

Quali sono le forme più comuni?

Le forme più comuni sono lo stupro, la violenza sessuale, la violenza fisica (colpi, schiaffi, ecc.), il matrimonio forzato, la negazione di risorse, opportunità o servizi (negazione dell'accesso all'istruzione, al lavoro, all'eredità, ecc.) e l'abuso psicologico/emotivo (minacce, umiliazioni, molestie, ecc.).

Perché è importante rivolgersi ai servizi sanitari, psicologici, legali e di accoglienza?

La violenza sessuale e di genere può causare malattie, infezioni, disturbi psicologici, stati di malessere e paura. Per questo è importante rivolgersi a servizi che possono fornire cura, sostegno, protezione e aiuto per questi problemi.

Qu'est-ce que la violence sexuelle et basée sur le genre ?

C'est la violence physique, sexuelle, psychologique et socio-économique qui survient au sein de la famille et/ou de la communauté, mais également celle commise et tolérée par l'Etat et les institutions et/ou à laquelle l'Etat et les institutions ne s'opposent pas.

Quelles sont les formes les plus communes ?

Les formes les plus communes sont le viol, la violence sexuelle, la violence physique (coups, gifles, etc.), le mariage forcé, la négation de ressources, d'opportunités ou services (négation de l'accès à l'éducation, au travail, à l'héritage, etc.) et l'abus psychologique/émotif-affectif (menaces, humiliations, harcèlements, etc.).

Pourquoi il est important de s'adresser aux services sanitaires, psychologiques, juridiques et d'accueil ?

La violence sexuelle et basée sur le genre peut causer des maladies, infections, troubles psychologiques, états de malaise et peur. C'est pourquoi il est important de s'adresser aux services qui peuvent fournir les soins, le soutien, la protection et l'aide adaptés à ces problèmes.

14

Ospedale A.R.N.A.S. Civico Di Cristina - Beaudini
piazza Nicola Lotta 4
☎ 091 6661111
✉ ospedale.civicoipa@pec.it
urp@arnascivico.it
assistenza stranieri@arnascivico.it
Medicina generale, assistenza sociale e supporto psicologico per donne sopravvissute a violenza, ginecologia per donne con MGF
Accesso libero in area di emergenza: h24. Su appuntamento per prestazioni ambulatoriali
🚌 Bus 327, 108, 118, linea B ; 🚶 METRO Vespi

Hôpital A.R.N.A.S. Civico Di Cristina - Beaudini
piazza Nicola Lotta 4
☎ 091 6661111
✉ ospedale.civicoipa@pec.it
urp@arnascivico.it
assistance.stranieri@arnascivico.it
Médecine générale, assistance sociale et soutien psychologique pour femmes survivues à la violence, gynécologie pour femmes avec MGF/excision
Accès libre aux urgences : H24. Sur rdv pour les soins ambulatoires
🚌 Bus 327, 108, 118, ligne B ; 🚶 METRO Vespi

15

Associazione Pellegrino della terra Onlus
via Oretto 206
☎ 091 6817941, 091 9825968
✉ pellegrinodellaterra@virgilio.it
Sportello ascolto, informazione e orientamento, assistenza sociale, corsi di italiano, orientamento e inserimento lavorativo, sostegno alimentare, accoglienza abitativa transitoria, spazio ludico-ricreativo
Accesso libero lun/ven 9.30/15.30 e 14/17
🚗 Bus 230, 237, 243, N22

Association Pellegrino della terra Onlus
via Oretto 206
☎ 091 6817941, 091 9825968
✉ pellegrinodellaterra@virgilio.it
Guichet d'écoute, information et orientation, assistance sociale, cours d'italien, orientation et insertion professionnelle, soutien alimentaire, accueil transitoire dans les foyers, espace ludique et récréatif
Accès libre lun-ven 9h30-15h30 et 14h-17h
🚌 Bus 230, 237, 243, N22

16) vedi il numero 11

16

Ospedale Bucchieri la Ferla - Ambulatorio per cittadini stranieri
via Messina Marine 197
☎ 091 479989, 091 479775
✉ serviziocivicoahbf@hotmail.it
Rilascio e rinnovo STP per stranieri senza documenti, invio a servizi ginecologici, mediazione interculturale, invio a UI per inserimento accoglienza, servizio sociale con mediazione culturale per donne in gravidanza/sopravvissute a violenza, consulenza ginecologica per donne con MGF. Accesso libero mer 14.30/17.30 per STP, pronto soccorso h24
🚗 Bus 224 e 231 dalla Stazione Centrale

Hôpital Bucchieri la Ferla - Clinique pour citoyens(ne)s étrangers(e)s
via Messina Marine 197
☎ 091 479989, 091 479775
✉ serviziocivicoahbf@hotmail.it
Délivrance et renouvellement de la STP pour les étrangers(e)s sans papiers, envoi aux services de gynécologie, médiation interculturelle, envoi au UI pour insertion et accueil, service social pour femmes en grossesse et femmes survivues à la violence, gynécologie pour femmes avec MGF/excision
Accès libre mercredi 14h30-17h30 pour STP; urgences soins H24
🚌 Bus 224 et 231 depuis la Gare Centrale

18) vedi il numero 12

19) vedi il numero 11

20

Consulitorio Familiare Boccardifalco
piazza Pietro Micca 26
☎ 091 7036425, 091 7036426
✉ consfamiboccardifalco@aspalermo.org
Sostegno psicosociale, consulenza ginecologica
Accesso su appuntamento lun/ven 9/13, mar e gio 15/17
🚌 Bus 307, 327, N11

Planning familial Boccardifalco
piazza Pietro Micca 26
☎ 091 7036425, 091 7036426
✉ consfamiboccardifalco@aspalermo.org
Soutien psychosocial, assistance gynécologique
Accès sur rdv lun-ven 9h-13h, mar et jeu 15h-17h
🚌 Bus 307, 327, N11

21

Consulitorio Familiare Daniesinni - Pietratagliata
via Crocilloso a Pietratagliata 50
☎ 091 7036435
✉ consfamipietratagliata@aspalermo.org
Consfamidaniesinni@aspalermo.org
Consulenza ginecologica, supporto psicologico e accompagnamento a centri specialistici, IVG
Accesso su appuntamento lun/ven 9/13, mar e gio 15/17. Accesso libero per contraccettivo d'emergenza e IVG
🚌 Bus 309, 389, 389P e tram 4

Planning familial Daniesinni - Pietratagliata
via Crocilloso a Pietratagliata 50
☎ 091 7036435
✉ consfamipietratagliata@aspalermo.org
Assistance gynécologique, soutien psychologique, accompagnement aux centres spécialisés, IVG
Accès sur rdv lun-ven 9h-13h, mar et jeu 15h-17h. Accès libre pour contraception d'urgence et IVG
🚌 Bus 309, 389, 389P et tram 4

22

Polambulatorio Emergency
via Gaetano La Loggia 5
☎ 091 6529498
✉ ambulatorio.palermo@emergency.it
Medicina generale, educazione sanitaria e accompagnamento presso le strutture specifiche del SSN
Accesso libero o su appuntamento lun/ven 9/19
🚗 Bus 309, 339, 389 da Piazza Indipendenza

Cabinet Emergency
via Gaetano La Loggia 5
☎ 091 6529498
✉ ambulatorio.palermo@emergency.it
Médecine générale, éducation sanitaire et accompagnement vers les structures spécifiques du SSN
Accès libre ou sur rdv lun-ven 9h-19h
🚌 Bus 309, 339, 389 depuis Piazza Indépendance

